



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

---

*Komisja Budżetowa*

---

**2011/0400(NLE)**

18.9.2012

# OPINIA

Komisji Budżetowej

dla Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady dotyczącego programu badawczo-szkoleniowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (2014–2018) uzupełniającego „Horyzont 2020” – program ramowy w zakresie badań naukowych i innowacji  
(COM(2011)0812 – C7-0009/2012 – 2011/0400(NLE))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Nils Torvalds

PA\_Legam

## **Poprawka 1**

### **Projekt rezolucji legislacyjnej Ustęp 1 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*1a. zwraca uwagę, że określona we wniosku ustawodawczym pula finansowa stanowi jedynie wskazówkę dla władzy ustawodawczej i nie można jej uznać za ostateczną do momentu osiągnięcia porozumienia w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia ustanawiającego wieloletnie ramy finansowe na okres 2014-2020.*

## **Poprawka 2**

### **Projekt rezolucji legislacyjnej Ustęp 1 b (nowy)**

*Projekt rezolucji legislacyjnej*

*Poprawka*

*1b. przypomina o swojej rezolucji z dnia 8 czerwca 2011 r. pt. „Inwestowanie w przyszłość: nowe wieloletnie ramy finansowe na rzecz Europy konkurencyjnej, zrównoważonej i sprzyjającej integracji społecznej”; powtarza, że w następnych WRF należy przewidzieć wystarczające dodatkowe środki finansowe, aby umożliwić Unii realizację aktualnych priorytetów politycznych oraz nowych zadań przewidzianych w Traktacie z Lizbony, jak również reagowanie na nieprzewidziane wydarzenia; zwraca uwagę, że nawet zwiększenie środków w następnych WRF o co najmniej 5% w porównaniu z poziomem z 2013 r. umożliwi tylko ograniczony wkład w realizację uzgodnionych celów i wypełnianie zobowiązań Unii oraz stosowanie zasady solidarności w Unii; wzywa Radę – jeżeli nie zgadza się ona z tym podejściem – do*

*jasnego wskazania tych priorytetów politycznych i projektów, z których można zupełnie zrezygnować pomimo ich potwierdzonej europejskiej wartości dodanej;*

---

*1 Teksty przyjęte, P7\_TA(2011)0266.*

### **Poprawka 3**

#### **Projekt rezolucji legislacyjnej Ustęp 1 c (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*1c. przypomina swoje stanowisko, zgodnie z którym następne wieloletnie ramy finansowe powinny przewidywać większą koncentrację środków budżetowych w obszarach, które stymulują wzrost gospodarczy i konkurencyjność, takich jak badania i innowacje, zgodnie z zasadami europejskiej wartości dodanej i doskonałości;*

### **Poprawka 4**

#### **Projekt rezolucji legislacyjnej Ustęp 1 d (nowy)**

*Projekt rezolucji legislacyjnej*

*Poprawka*

*1d. przypomina w szczególności, że w tej samej rezolucji Parlament Europejski wzywa do znacznego podwyższenia odpowiednich nakładów od 2013 r. w celu zwiększenia, pobudzenia i zagwarantowania finansowania badań naukowych, rozwoju i innowacji w Unii;*

### **Poprawka 5**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 3 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(3) Poprzez wsparcie badań jądrowych program badawczo-szkoleniowy Wspólnoty (zwany dalej „programem Euratomu”) przyczyni się do osiągnięcia celów programu „Horyzont 2020” - programu ramowego w zakresie badań naukowych i innowacji ustanowionego rozporządzeniem (UE) nr XX/XXXX z dnia [...] r. (zwanego dalej „programem ramowym „Horyzont 2020”) oraz ułatwi realizację strategii „Europa 2020” oraz stworzenie i funkcjonowanie europejskiej przestrzeni badawczej.

*Poprawka*

(3) Poprzez wsparcie **doskonałości w dziedzinie** badań jądrowych **i innowacji** program badawczo-szkoleniowy Wspólnoty (zwany dalej „programem Euratomu”) przyczyni się do osiągnięcia celów programu „Horyzont 2020” - programu ramowego w zakresie badań naukowych i innowacji ustanowionego rozporządzeniem (UE) nr .../... z dnia [...] r. (zwanego dalej „programem ramowym „Horyzont 2020”) oraz ułatwi realizację strategii „Europa 2020” oraz stworzenie i funkcjonowanie europejskiej przestrzeni badawczej; **ponadto program ten powinien dążyć do dalszego korzystania z funduszy strukturalnych na potrzeby badań jądrowych i zapewnia dostosowanie funduszy do priorytetów badawczych Wspólnoty, nie osłabiając zasady doskonałości.**

**Poprawka 6**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Punkt 6 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(6) Podpisując Umowę w sprawie powołania Międzynarodowej Organizacji Energii Termojądrowej na rzecz wspólnej realizacji projektu ITER, Wspólnota podjęła się uczestnictwa w tworzeniu ITER i jego przyszłym wykorzystaniu. Wkładem Wspólnoty zarządza się w ramach Europejskiego Wspólnego Przedsięwzięcia na rzecz Realizacji Projektu ITER i Rozwoju Energii Termojądrowej (zwanego dalej „Fusion for Energy”), ustanowionego decyzją Rady z dnia 27 marca 2007 r. Działania „Fusion for Energy”, w tym ITER, są regulowane oddzielnym aktem prawnym.

*Poprawka*

(6) Podpisując Umowę w sprawie powołania Międzynarodowej Organizacji Energii Termojądrowej na rzecz wspólnej realizacji projektu ITER, Wspólnota podjęła się uczestnictwa w tworzeniu ITER i jego przyszłym wykorzystaniu. Wkładem Wspólnoty zarządza się w ramach Europejskiego Wspólnego Przedsięwzięcia na rzecz Realizacji Projektu ITER i Rozwoju Energii Termojądrowej (zwanego dalej „Fusion for Energy”), ustanowionego decyzją Rady z dnia 27 marca 2007 r. Działania „Fusion for Energy”, w tym ITER, są regulowane oddzielnym aktem prawnym. **Ten odrębny akt ustawodawczy ustali maksymalną kwotę wyodrębnioną**

*jako wkład z budżetu Unii na projekt ITER na lata 2014-2018. Maksymalna kwota powinna być traktowana jako dodatkowa w stosunku do budżetu zaproponowanego przez Komisję na program „Horyzont 2020”, siódmy program ramowy Euratomu i inne unijne programy. Wszelkie koszty przekraczające tę maksymalną kwotę nie powinny mieć żadnego wpływu na inne projekty finansowane z budżetu Unii i powinny być finansowane poprzez zwiększenie pułapów określonych w WRF lub w stosownych przypadkach poprzez dodatkowe środki przekraczające te pułapy.*

## Poprawka 7

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 7 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(7) Aby synteza jądrowa stała się realną opcją dla komercyjnej produkcji energii, należy najpierw zakończyć budowę ITER w odpowiednim czasie i rozpocząć jego eksploatację. Następnie należy ustalić ambitny, ale realistyczny plan działań zakładający rozpoczęcie produkcji energii elektrycznej do 2050 r. Cele te wymagają przekształcenia europejskiego programu syntezy jądrowej. Należy położyć większy nacisk na działania wspierające ITER. Należy to osiągnąć bez wywierania negatywnych skutków dla wiodącej pozycji Europy w środowisku naukowym związanym z syntezą jądrową.

*Poprawka*

(7) Aby synteza jądrowa stała się realną opcją dla komercyjnej produkcji energii, należy najpierw zakończyć budowę ITER w odpowiednim czasie i rozpocząć jego eksploatację. Następnie należy ustalić ambitny, ale realistyczny plan działań zakładający rozpoczęcie produkcji energii elektrycznej do 2050 r. Cele te wymagają przekształcenia europejskiego programu syntezy jądrowej. Należy położyć większy nacisk na działania wspierające ITER **przy jednoczesnym zapewnieniu odpowiedniej kontroli ryzyka i uniknięcia przekroczenia kosztów**. Należy to osiągnąć bez wywierania negatywnych skutków dla wiodącej pozycji Europy w środowisku naukowym związanym z syntezą jądrową **lub dla innych pomyślnie realizowanych unijnych programów**.

## Poprawka 8

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 10 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(10) Chociaż każde państwo członkowskie decyduje, czy korzystać z energii jądrowej, rolą Unii jest opracowanie, w interesie wszystkich państw członkowskich, ram wsparcia przełomowych badań nad technologią rozszczepienia jądrowego oraz tworzenia i zachowania wiedzy w tej dziedzinie, kładąc szczególny nacisk na bezpieczeństwo, ochronę, ochronę przed promieniowaniem i nierozprzestrzenianie broni. Wymaga to uzyskania niezależnych dowodów naukowych, a kluczowy wkład w tym zakresie może zapewnić JRC. Wkład ten został uznany w komunikacie Komisji „Projekt przewodni strategii Europa 2020 Unia innowacji”, w którym Komisja wyraziła zamiar wzmocnienia bazy faktograficznej dla celów stanowienia polityki poprzez działania JRC. Odpowiedzią JRC na to wyzwanie jest skupienie badań w dziedzinie bezpieczeństwa jądrowego i ochrony materiałów i instalacji jądrowych na priorytetach politycznych Unii.

## Poprawka 9

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 16 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(16) Należy wywrzeć większy wpływ poprzez połączenie finansowania z programu Euratomu i sektora prywatnego w ramach partnerstw publiczno-prywatnych w kluczowych obszarach, w

*Poprawka*

(10) Chociaż każde państwo członkowskie decyduje, czy korzystać z energii jądrowej, rolą Unii jest opracowanie, w interesie wszystkich państw członkowskich, ram wsparcia przełomowych badań nad technologią rozszczepienia jądrowego oraz tworzenia i zachowania wiedzy w tej dziedzinie, **w szczególności w zakresie nowej generacji reaktorów rozszczepieniowych**, kładąc szczególny nacisk na bezpieczeństwo, ochronę, ochronę przed promieniowaniem i nierozprzestrzenianie broni. Wymaga to uzyskania niezależnych dowodów naukowych, a kluczowy wkład w tym zakresie może zapewnić JRC. Wkład ten został uznany w komunikacie Komisji „Projekt przewodni strategii Europa 2020 Unia innowacji”, w którym Komisja wyraziła zamiar wzmocnienia bazy faktograficznej dla celów stanowienia polityki poprzez działania JRC. Odpowiedzią JRC na to wyzwanie jest skupienie badań w dziedzinie bezpieczeństwa jądrowego i ochrony materiałów i instalacji jądrowych na priorytetach politycznych Unii.

*Poprawka*

(16) Należy wywrzeć większy wpływ poprzez połączenie finansowania z programu Euratomu i sektora prywatnego w ramach partnerstw publiczno-prywatnych w kluczowych obszarach, w

których *badania i innowacje mogłyby* przyczynić się do osiągnięcia celów Unii w zakresie konkurencyjności. Szczególną uwagę należy zwrócić na zaangażowanie małych i średnich przedsiębiorstw.

których *doskonałość w dziedzinie badań i innowacji mogłaby* przyczynić się do osiągnięcia celów Unii w zakresie konkurencyjności. Szczególną uwagę należy zwrócić na zaangażowanie małych i średnich przedsiębiorstw. *Należy ponadto ułatwić dalsze korzystanie z funduszy strukturalnych na potrzeby badań jądrowych i częściowe dostosowanie tych funduszy do priorytetów badawczych Wspólnoty, nie osłabiając zasady doskonałości.*

## Poprawka 10

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 19 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(19) Potrzebę nowego podejścia do kontroli i zarządzania ryzykiem w finansowaniu badań naukowych przez Unię uznała Rada Europejska, wzywając dnia 4 lutego 2011 r. do ustalenia nowej równowagi między zaufaniem a kontrolą oraz między ponoszeniem ryzyka a unikaniem go. W *swojej rezolucji z dnia 11 listopada 2010 r. w sprawie uproszczenia w realizacji programów ramowych w zakresie badań naukowych* Parlament Europejski wezwał do pragmatycznego przejścia do administracyjnego i finansowego uproszczenia oraz stwierdził, że zarządzanie unijnym finansowaniem badań naukowych powinno w większym stopniu opierać się na zaufaniu do uczestników i odznaczać się większą tolerancją ryzyka.

*Poprawka*

(19) Potrzebę nowego podejścia do kontroli i zarządzania ryzykiem w finansowaniu badań naukowych przez Unię uznała Rada Europejska, wzywając dnia 4 lutego 2011 r. do ustalenia nowej równowagi między zaufaniem a kontrolą oraz między ponoszeniem ryzyka a unikaniem go. W *swoich rezolucjach z dni 11 listopada 2010 r.<sup>1</sup> i 8 czerwca 2011 r.<sup>2</sup>* Parlament Europejski wezwał do *radykałnego uproszczenia unijnego finansowania badań i innowacji. W pierwszej z tych rezolucji wezwał do pragmatycznego przejścia do administracyjnego i finansowego uproszczenia oraz stwierdził, że zarządzanie unijnym finansowaniem badań naukowych powinno w większym stopniu opierać się na zaufaniu do uczestników i odznaczać się większą tolerancją ryzyka, a w drugiej podkreślił, że każdemu zwiększeniu funduszy musi towarzyszyć radykalne uproszczenie procedur finansowania.*



<sup>1</sup> Dz.U. C 74E z 13.3.2012, s. 34.

<sup>2</sup> *Teksty przyjęte, P7\_TA(2011)0266.*

## Poprawka 11

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 20 preambuły

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

(20) W całym cyklu wydatkowania interes finansowy Unii powinny zabezpieczać proporcjonalne środki, obejmujące zapobieganie nieprawidłowościom, ich wykrywanie i badanie, odzyskiwanie środków straconych, niewłaściwie wypłaconych lub nieodpowiednio wykorzystanych oraz, w stosownych przypadkach, kary. Zmieniona strategia kontroli, przenosząca nacisk z minimalizacji poziomu błędu na kontrolę opartą na analizie ryzyka i na wykrywanie nadużyć finansowych, powinna ograniczyć obciążenia ponoszone przez uczestników w związku z kontrolą.

#### *Poprawka*

(20) W całym cyklu wydatkowania interes finansowy Unii powinny zabezpieczać *niezbędne*, proporcjonalne *i skuteczne* środki, obejmujące zapobieganie nieprawidłowościom, ich wykrywanie i badanie, odzyskiwanie środków straconych, niewłaściwie wypłaconych lub nieodpowiednio wykorzystanych oraz, w stosownych przypadkach, kary. Zmieniona strategia kontroli, przenosząca nacisk z minimalizacji poziomu błędu na kontrolę opartą na analizie ryzyka i na wykrywanie nadużyć finansowych, powinna ograniczyć obciążenia ponoszone przez uczestników w związku z kontrolą.

## Poprawka 12

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 25 preambuły

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

(25) Artykuł 7 traktatu Euratom nakłada na Komisję odpowiedzialność za prowadzenie programu Euratomu. Dla celów realizacji programu Euratomu, z wyjątkiem jego działań bezpośrednich, Komisję wspiera komitet konsultacyjny państw członkowskich mający zapewnić właściwą koordynację z politykami krajowymi w obszarach objętych programem badawczo-szkoleniowym.

#### *Poprawka*

(25) Artykuł 7 traktatu Euratom nakłada na Komisję odpowiedzialność za prowadzenie programu Euratomu. Dla celów realizacji programu Euratomu, z wyjątkiem jego działań bezpośrednich, Komisję wspiera komitet konsultacyjny państw członkowskich mający zapewnić właściwą koordynację z politykami krajowymi w obszarach objętych programem badawczo-szkoleniowym *oraz umocnienie silnych synergii i wzajemnego uzupełniania się europejskich, krajowych i regionalnych*

*środków.*

### **Poprawka 13**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 25 a preambuły (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(25a) Należy ulepszyć koordynację wydatkowania funduszy Unii i państw członkowskich przeznaczonych na badania i innowacje, aby zapewnić komplementarność, większy poziom skuteczności, a także większą widoczność i osiągnąć większą synergia budżetową.***

### **Poprawka 14**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – litera e a) (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***ea) „małe i średnie przedsiębiorstwo (MŚP)” oznacza podmiot prawny spełniający kryteria określone w zaleceniu Komisji 2003/361/WE z dnia 6 maja 2003 r.<sup>1</sup>***

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 124 z 30.5.2003, s. 36.

### **Poprawka 15**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 2 – litera h)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

h) zapewnienie dostępności i wykorzystania infrastruktury badawczej o znaczeniu paneuropejskim.

h) zapewnienie dostępności i wykorzystania infrastruktury badawczej o znaczeniu paneuropejskim, ***a także propagowanie rozwoju nowej infrastruktury;***

## Poprawka 16

### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 4 – ustęp 1 – akapit pierwszy – wprowadzenie

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. *Koperta* finansowa realizacji programu Euratomu wynosi 1 788,889 mln EUR. Kwota ta **jest podzielona** w następujący sposób:

*Poprawka*

1. ***W rozumieniu pkt [18] Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia .../.... między Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją o współpracy w sprawach budżetowych i o należytych zarządzaniu finansowym, koperta finansowa realizacji programu Euratomu wynosi 1 788 889 mln EUR. Kwota ta stanowić będzie główny punkt odniesienia dla władzy budżetowej podczas rocznej procedury budżetowej. Należy ją podzielić w następujący sposób:***

## Poprawka 17

### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 4 – ustęp 1 – akapit drugi a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***2a. Powyższa koperta nie obejmuje finansowania ITER w latach 2014-2018, które zostanie określone w decyzji Rady xxx/xxx.***

## Poprawka 18

### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 4 – ustęp 1 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***1a. Roczne środki zatwierdza władza budżetowa, nie naruszając przepisów rozporządzenia ustanawiającego wieloletnie ramy finansowe na lata 2014-2020 oraz Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia xxx/201z zawartego pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją o współpracy w sprawach budżetowych i o***

*należytem zarządzeniu finansowym.*

## **Poprawka 19**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 4 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***4a. Wspólnota będzie nadal korzystać z funduszy strukturalnych na potrzeby badań jądrowych i zapewni dostosowanie funduszy do priorytetów badawczych Wspólnoty, nie osłabiając zasady doskonałości.***

## **Poprawka 20**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 17 – ustęp 2 – litera a)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

a) inicjatywy na rzecz zwiększania świadomości i ułatwiania dostępu do finansowania w ramach programu Euratomu, kierowane w szczególności do regionów lub grup uczestników, którzy nie są w wystarczającym stopniu reprezentowani;

a) inicjatywy na rzecz zwiększania świadomości i ułatwiania dostępu do finansowania w ramach programu Euratomu, kierowane w szczególności do regionów lub grup uczestników, którzy nie są w wystarczającym stopniu reprezentowani, ***w szczególności do MŚP, aby zwiększyć poziom wykorzystania przez te podmioty dostępnych środków i udział w programie Euratomu;***

## **Poprawka 21**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 21 – ustęp 1 – akapit drugi**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

Do 31 maja 2017 r. oraz z uwzględnieniem oceny ex-post siódmego programu ramowego Euratomu ustanowionego decyzją 2006/970/Euratom oraz programu

Do 31 maja 2016 r. oraz z uwzględnieniem oceny ex-post siódmego programu ramowego Euratomu ustanowionego decyzją 2006/970/Euratom oraz programu

Euratomu (2012-2013) ustanowionego decyzją 20XX/XX/Euratom, która ma zostać zakończona do końca 2015 r., Komisja dokonuje z pomocą niezależnych ekspertów śródkresowej oceny programu Euratomu, dotyczącej osiągnięcia celów pod względem wyników i postępów w zakresie oddziaływania oraz dalszej stosowności wszystkich środków, skuteczności i wykorzystania zasobów, potencjału dalszego uproszczenia i europejskiej wartości dodanej. Ocena uwzględnia ponadto wkład środków w osiągnięcie unijnych priorytetów w zakresie inteligentnego, trwałego wzrostu gospodarczego sprzyjającego włączeniu społecznemu oraz osiągnięcie wyników dotyczących długoterminowych skutków wcześniejszych środków.

Euratomu (2012-2013) ustanowionego decyzją 20XX/XX/Euratom, która ma zostać zakończona do końca 2015 r., Komisja dokonuje z pomocą niezależnych ekspertów śródkresowej oceny programu Euratomu, dotyczącej osiągnięcia celów pod względem wyników i postępów w zakresie oddziaływania oraz dalszej stosowności wszystkich środków, skuteczności i wykorzystania zasobów, potencjału dalszego uproszczenia i europejskiej wartości dodanej. ***Ocena ta uwzględnia również aspekty dotyczące dostępu do finansowania przeznaczonego na poszerzenie zakresu doskonałości unijnej bazy naukowej i innowacyjnej dla MŚP oraz na promowanie równowagi płci.*** Ocena uwzględnia ponadto wkład środków w osiągnięcie unijnych priorytetów w zakresie inteligentnego, trwałego wzrostu gospodarczego sprzyjającego włączeniu społecznemu oraz osiągnięcie wyników dotyczących długoterminowych skutków wcześniejszych środków.

## WYNIK GŁOSOWANIA KOŃCOWEGO W KOMISJI

<b>Data przyjęcia</b>	6.9.2012
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+: 29 -: 3 0: 0
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	Marta Andreasen, Richard Ashworth, Reimer Böge, Zuzana Brzobohatá, Jean Louis Cottigny, Jean-Luc Dehaene, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Jens Geier, Lucas Hartong, Jutta Haug, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, George Lyon, Claudio Morganti, Jan Mulder, Juan Andrés Naranjo Escobar, Dominique Riquet, Derek Vaughan, Angelika Werthmann
<b>Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Burkhard Balz, Maria Da Graça Carvalho, Edit Herczog, Jürgen Klute, Peter Šťastný, Georgios Stavrakakis, Nils Torvalds